

850.006

Bedienungsanleitung

Papiertuchspender

Seite 1 bis 3

D/A/CH

Instruction manual

Paper towel dispenser

from page 4 to 6

GB/UK

Mode d'emploi

Distributeur de serviettes

de page 7 à page 9

F/B/CH

Gebruiksaanwijzing

Papieren handdoekdispenser

blz. 10 t/m 12

NL/B

Instrukcja obsługi

Podajnik ręczników papierowych

strony od 13 do 15

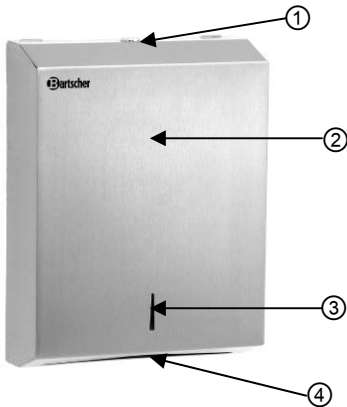
PL

Technische Daten:

- Bezeichnung:** ● **Papiertuchspender für Wandmontage**
- Artikelnummer:** ● **850.006**
- Material:** ● Chromnickelstahl, gebürstet
- Abmessungen:** ● B 285 x T 100 x H 370 mm
- Gewicht:** ● 2,2 kg
- Zubehör:** ● Befestigungsmaterial;
1 Schlüssel, 1 Ersatzschlüssel
-

Lieferung ohne Befüllung!

Baugruppenübersicht



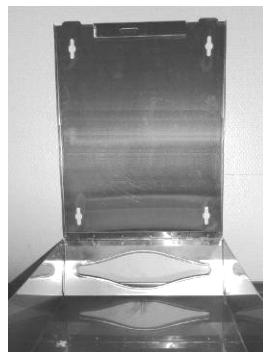
- ① Schloss
- ② Abschließbare Frontklappe
- ③ Sichtschlitz für Füllstandkontrolle
- ④ Untere Entnahmeöffnung

Eigenschaften:

- ideal für den Einsatz in öffentlichen Waschräumen wie z. B. in der Gastronomie, Hotellerie, Flughäfen, etc.;
- geeignet für handelsübliches Faltpapier: Lagenfaltung, Zick-Zack-Faltung, Interfold-Faltung;
- einfaches Befüllen über die abschließbare Frontklappe;
- Sichtschlitz zur Füllstandkontrolle.

Montage

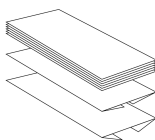
- Packen Sie den Papiertuchspender aus und entsorgen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Öffnen Sie die Frontklappe des Papiertuchspenders mithilfe des beiliegenden Schlüssels.
- Benutzen Sie die Befestigungsplatte als Schablone und markieren Sie die 4 Bohrlöcher in gewünschter Höhe an der Wand.
- Bohren Sie 4 Löcher in die Wand und führen Sie dann die mitgelieferten Dübel in die gebohrten Löcher ein.
- Schrauben Sie den Papiertuchspender mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand fest.
- Befüllen Sie den Papiertuchspender mit geeigneten Papiertüchern und schließen Sie die Frontklappe mit dem Schlüssel ab.



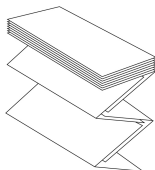
HINWEIS!

Beachten Sie beim Auffüllen die Faltrichtung der Papiertücher, legen Sie diese wie unten abgebildet hinein!

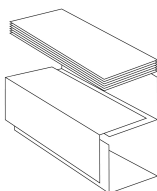
Geeignete Papiertücher



Lagenfaltung



Zick-Zack-Faltung



Interfold-Faltung

Papiertücher entnehmen / auffüllen

- Entnehmen Sie nach Bedarf die Papiertücher aus der unteren Entnahmeöffnung des Papiertuchspenders.
- Der Sichtschlitz vorne am Papiertuchspender ermöglicht die Füllstandkontrolle.
- Zum Befüllen des Papiertuchspenders öffnen Sie die Frontklappe, legen Sie geeignete Papiertücher rein und schließen die Frontklappe mit dem Schlüssel ab.



Reinigung

- Reinigen Sie den Papiertuchspender mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie **niemals** aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel, welche die Oberfläche zerkratzen können.
- Setzen Sie nach der Reinigung ein weiches, trockenes Tuch zum Trocknen und Polieren der Oberfläche ein.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0

Fax: +49 (0) 5258 971-120

Service-Hotline: 0180 5 971 197

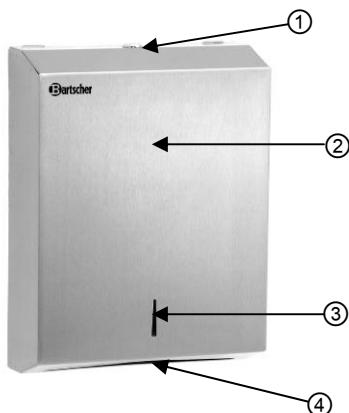
(14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Technical data:

- Name:** ● **Paper towel dispenser for wall mounting**
- Code-No:** ● **850.006**
- Material:** ● chrome nickel steel, brushed
- Dimensions:** ● width 285 x depth 100 x height 370 mm
- Weight:** ● 2.2 kg
- Equipment:** ● fastening materials;
1 key, 1 spare key
-

Delivery without filling!

List of components



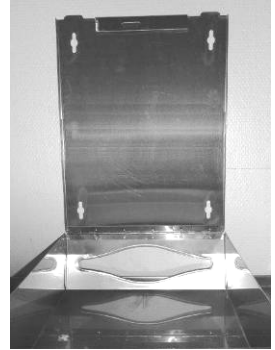
- ① Lock
- ② Lockable front cover
- ③ Towel level view slot
- ④ Bottom opening for taking towels

Features:

- Ideal for use in public bathrooms, such as restaurants, hotels, airports, etc.;
- Typical folding towels can be used: C-fold, zigzag, interfold;
- Easy to fill through the lockable front panel;
- Towel level view slot.

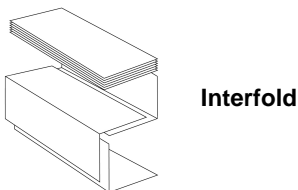
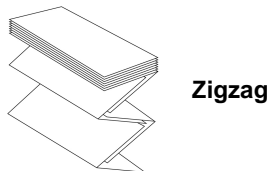
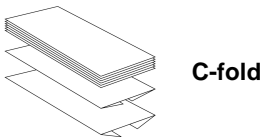
Installation

- Unpack the paper towel dispenser and remove the packaging.
- Open the plate at the front of the paper towel dispenser.
- Use the mounting plate as a template to mark 4 openings for drilling at the desired height.
- Drill 4 holes in the wall and insert the wall plugs attached with the dispenser.
- Screw the paper towel dispenser to the wall with the attached screws.
- Fill the dispenser with the suitable paper towels and close the front cover with the key.



When filling the dispenser, remember to put the paper towels facing the proper direction. Place the paper towels inside the dispenser as shown in the following diagrams!

Suitable paper towels



Taking / filling with paper towels

- Take paper towels as needed from the bottom opening of the paper towel dispenser.
- The view slot in the front allows inspecting the paper towel level.
- In order to refill the towel dispenser, open the front cover, insert the appropriate paper towels and close with the key the front cover of the dispenser.



Cleaning

- Clean the paper towel dispenser with a soft, damp cloth.
- **Never** use harsh or abrasive cleaners that could scratch the surface.
- After washing use a soft, dry cloth to dry and polish the surface.

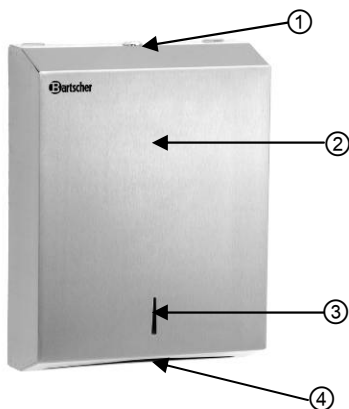
Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Données techniques:

Nom:	• Distributeur de serviettes pour montage mural
Numéro de l'article:	• 850.006
Matériau:	• acier inoxydable brossé
Dimensions:	• larg. 285 x prof.100 x haut. 370 mm
Poids:	• 2,2 kg
Équipement:	• matériel de fixation ; 1 clé, 1 clé de réserve

Livraison sans recharge de serviettes!

Liste des composants de l'appareil

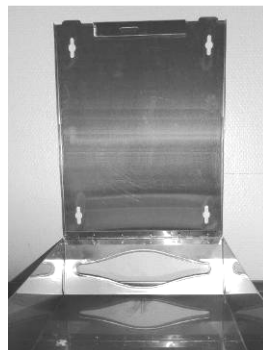
- ① Serrure
- ② Face avant amovible
- ③ Fente de contrôle de niveau
- ④ Orifice inférieur de distribution des serviettes

Caractéristiques:

- Idéal pour être utilisé dans les sanitaires des collectivités comme p.ex. dans les restaurants, dans les hôtels, dans les aéroports, etc.;
- Approprié pour le papier plié usuel : pliage en couche, pliage en zig-zag, pliage Interfold
- Remplissage facile grâce à la face avant amovible;
- Fente de contrôle de niveau.

Montage

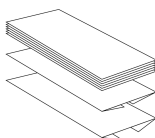
- Déballez le distributeur de serviettes et éliminez tout le film d'emballage.
- Placez le distributeur de serviettes à l'endroit choisi, sur un mur ; tenir compte lors du montage que le distributeur doit être facilement accessible.
- Ouvrir la face avant du distributeur de serviettes à l'aide de la clé fournie avec l'appareil.
- Utiliser la plaque de fixation comme gabarit et marquer les 4 orifices de fixation sur le mur à la hauteur désirée.
- Percer 4 orifices dans le mur et y placer les chevilles fournies avec le distributeur de serviettes.
- Fixer le distributeur de serviettes au mur à l'aide des vis de fixation fournies.
- Remplir le distributeur avec les serviettes appropriées et refermer la face avant à clé.



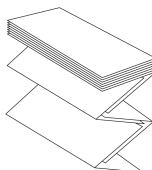
REMARQUE !

Lors du remplissage du distributeur, veiller à respecter le sens de pliage des serviettes. Placer les serviettes dans le distributeur de la manière présentée sur les dessins ci-dessous !

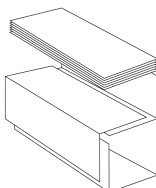
Serviettes en papier appropriées



Pliage en couche



Pliage en zig-zag



Pliage Interfold

Distribution / remplissage de serviettes en papier

- Prendre le nombre de serviettes nécessaires par l'orifice inférieur de distribution des serviettes.
- La fente se trouvant à l'avant de l'appareil permet de contrôler le niveau de remplissage de l'appareil.
- Pour remplir le distributeur de serviettes, ouvrir la face avant et y placer les serviettes appropriés. Fermer ensuite l'appareil à l'aide de la clé.



Nettoyage

- Nettoyer le distributeur de serviettes à l'aide d'une lavette souple et humide.
- **Ne jamais** utiliser de produits corrosifs ou de produits à récurer qui pourraient rayer les surfaces.
- En fin de nettoyage, utiliser un chiffon souple et sec pour polir les surfaces de l'appareil.

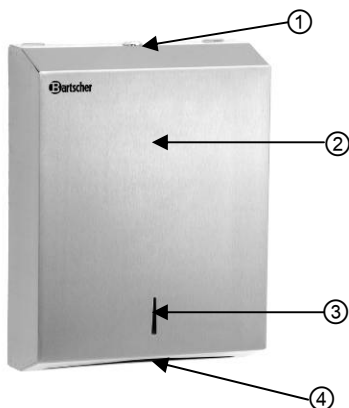
Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Technische gegevens:

- Naam:** • **Papieren handdoekdispenser voor wandmontage**
- Artikelnummer** • **850.006**
- Materiaal:** • chroomnikkelstaal, geborsteld
- Afmetingen:** • B 285 x D 100 x H 370 mm
- Gewicht:** • 2,2 kg
- Uitrusting:** • bevestigingsmateriaal;
1 sleutel, 1 reservesleutel
-

Geleverd zonder vulling!

Overzicht van de onderdelen van het apparaat

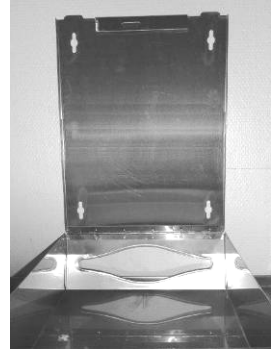
- ① Slot
- ② Te openen frontpaneel
- ③ Kijkgleuf voor controle van het vulniveau
- ④ Opening aan de onderkant voor het uitnemen van de handdoeken

Eigenschappen:

- Ideaal voor gebruik in openbare wasruimtes, bijv. in restaurants, hotels, op luchthavens etc.;
- Geschikt voor in de handel verkrijgbare vouwwijzen: C-gevouwen, Z-gevouwen en intergevouwen handdoeken;
- Eenvoudig bijvullen door het te openen frontpaneel;
- Kijkgleuf voor controle van het vulniveau

Montage

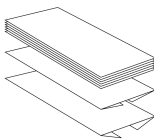
- Pak de papieren handdoekdispenser uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Open met de meegeleverde sleutel het frontpaneel van de papieren handdoekdispenser.
- Gebruik de bevestigingsplaat als sjabloon en markeer 4 boorgaten op de gewenste hoogte op de muur.
- Boor 4 gaten in de muur en stop de meegeleverde pluggen in de gaten.
- Schroef de papieren handdoekdispenser aan de muur met de meegeleverde schroeven.
- Vul de papieren handdoekdispenser met de gewenste papieren handdoeken en sluit het frontpaneel af met de sleutel.



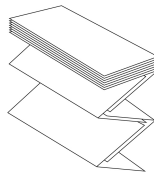
AANWIJZING!

Denk bij het vullen aan de richting waarin de papieren handdoeken zijn gevouwen. Plaats de handdoeken in de dispenser op de manier zoals is gepresenteerd op onderstaande afbeeldingen!

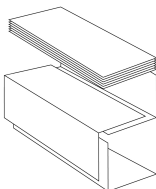
Geschikte papieren handdoeken



C-gevouwen



Z-gevouwen



Intergevouwen

Uitnemen / vullen met papieren handdoeken

- Neem naar behoefte een papieren handdoek uit de opening voor het uitnemen van papieren handdoeken aan de onderkant.
- Door de kijkgleuf aan de voorkant van de papieren handdoekdispenser kunt u het vulniveau controleren.
- Om de papieren handdoekdispenser bij te vullen, opent u het frontpaneel, vult u de papieren handdoekdispenser met de gewenste papieren handdoeken en sluit u het frontpaneel af met de sleutel.



Reiniging

- Maak de papieren handdoekdispenser schoon met een zacht, vochtig doekje.
- **Nooit** bijtende en schurende schoonmaakmiddelen gebruiken die krassen kunnen veroorzaken op het oppervlak.
- Gebruik na het reinigen een zacht, droog doekje om het oppervlak te drogen en polijsten.

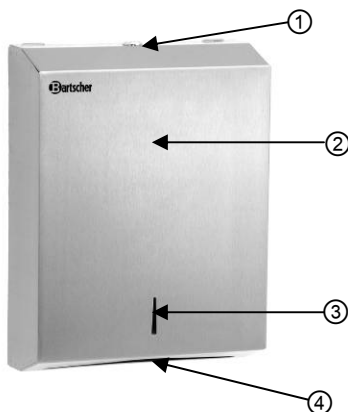
Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Dane techniczne:

- Nazwa:** ● **Podajnik ręczników papierowych do montażu naściennego**
- Numer artykułu:** ● **850.006**
- Materiał:** ● stal chromowo-niklowa, szczotkowana
- Wymiary:** ● szer. 285 x gł.100 x wys. 370 mm
- Waga:** ● 2,2 kg
- Wyposażenie:** ● materiały mocujące;
1 klucz, 1 klucz zapasowy
-

Dostawa bez napęnienia!

Zestawienie podzespołów urządzenia

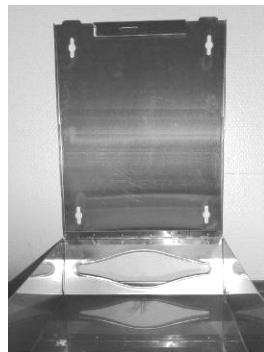
- ① Zamek
- ② Otwierana kłapa z przodu
- ③ Wziernik kontroli napęnienia
- ④ Dolny otwór do pobierania ręczników

Właściwości:

- Idealny do stosowania w łazienkach publicznych, np. w gastronomii, hotelarstwie, na lotniskach itd.;
- można stosować typowe ręczniki składane: składanie warstwowe, składanie w zygzak, składanie naprzemienne;
- łatwe napęnianie przez otwieraną z przodu kłapę;
- wzniernik kontroli napęnienia.

Montaż

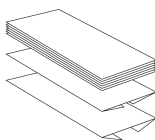
- Wypakować podajnik ręczników papierowych i usunąć opakowanie.
- Otworzyć przy pomocy dołączonego klucza klapę z przodu podajnika ręczników papierowych.
- Jako szablon wykorzystać płytę mocującą i zaznaczyć na ścianie 4 otwory do wywiercenia na żądanej wysokości.
- Wywiercić 4 otwory w ścianie i włożyć do wywierconych otworów kołki rozporowe dołączone do podajnika.
- Przykręcić podajnik ręczników papierowych do ściany śrubami dołączonymi do podajnika.
- Napełnić podajnik ręczników papierowych odpowiednimi ręcznikami papierowymi i zamknąć kluczem klapę z przodu.



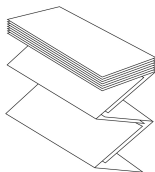
WSKAZÓWKA!

Przy napełnianiu podajnika pamiętać o kierunku składania ręczników papierowych. Ręczniki wkładać do podajnika w taki sposób, jak zostało to przedstawione na poniższych rysunkach!

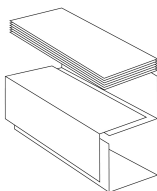
Odpowiednie ręczniki papierowe



Składanie warstwowe



Składanie w zygzak



Składanie naprzemienne

Pobieranie / napełnianie ręcznikami papierowymi

- Pobrać wg potrzeby ręcznik papierowy z dolnego otworu do podawania ręczników papierowych.
- Wziernik z przodu podajnika ręczników papierowych umożliwia kontrolę napełnienia.
- Celem napełnienia podajnika ręczników papierowych otworzyć klapę z przodu, włożyć odpowiednie ręczniki papierowe i zamknąć kluczem klapę z przodu podajnika.



Czyszczenie

- Podajnik ręczników papierowych myć miękką, wilgotną ściereczką.
- **Nigdy** nie używać żrących lub szorujących środków do czyszczenia, które mogłyby porysować powierzchnię.
- Po zakończeniu mycia zastosować miękką, suchą ściereczkę do wysuszenia i wypolerowania powierzchni.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120